



Sesida dals

2 da december 2020

Communitgà ils

4 da december 2020

Protocol nr.

1019/2020

Mesiras a partir da venderdi, ils 4 da december 2020, a las 23.00

1. Cun il conclus dals 24 d'avust 2020 (prot. nr. 684/2020) ha la Regenza prendì enconuschientscha dal rapport "Pandemia da COVID-19: planisaziun eventuala per ina segunda unda en il chantun Grischun" dals 9 da fanadur 2020 (stadi: 19 d'avust 2020). Ella ha constatà che la planisaziun eventuala serva sco basa per la preparaziun sin in'eventuala segunda unda da la pandemia da COVID-19 en il chantun Grischun. L'Uffizi da sanadad è vegnì incumbensà da controllar permanentamain la planisaziun eventuala per ina segunda unda en il chantun Grischun e – sch'i fa da basegn – da l'adattar correspudentamain al svilup da la situaziun. Ultra da quai è l'Uffizi da sanadad vegnì incumbensà d'infurmar ad ura la Regenza davart midadas da la situaziun e davart l'adattaziun da las mesiras ch'èn previsas en quest connex.
2. En Svizra è il svilup dal dumber da cas sa diminuì levamain durant ils ultims dis. Quai è d'attribuir cunzunt a la diminuziun da las infecziuns en ils chantuns da la Svizra franzosa. En plirs chantuns da la Svizra tudestga, particularmain er en il Grischun, s'augmenta il dumber d'infecziuns levamain u è stabil sin in aut nivel. En media datti circa 100 cas positivs per di. Actualmain (stadi: 2 da december 2020) eran 739 persunas en isolaziun e 1015 persunas en quarantina. Tut en tut èn mortas 104 persunas en il Grischun. Quai correspunda ad ina duplicaziun dapi la fin d'october 2020. La cifra da reproducziun è en il Grischun en media 1,02. Ma en realitad pudess questa valur esser schizunt anc pli auta. Il Grischun ha uschia la quart gronda cifra da reproducziun da la Svizra. Tenor las indicaziuns da l'Uffizi federal da sanadad publica duess la cifra da reproducziun esser sut 0,7.

Ils motivs per in'eventuala infecziun èn multifars. Ina gronda part da las persunas cun in test positiv na po betg inditgar, nua ch'ella è s'infectada.

3. Tenor l'art. 40 al. 1 da la Lescha federala davart il cumbat cunter malsognas transmissiblas da l'uman (Lescha d'epidemias, LEp; CS 818.101) ordineschan las autoritads chantunalas cumpetentas mesiras per impedir la derasaziun da malsognas transmissiblas entaifer la populaziun u entaifer tschertas gruppas da persunas. En spezial pon ellas scumandar u restrenscher occurrenz, serrar scol, autras instituziuns publicas ed interpresas privatas u reglamentar il funcziunament da quellas ubain scumandar u restrenscher l'entrada e la sortida da tscherts edificis e da tschertas zonas sco er tschertas activitads che sa splegan en lieus definids (al. 2).
4. Las mesiras per proteger cunter infecziuns duain per entant valair da venderdi, ils 4 da december 2020, a las 23.00, fin venderdi, ils 18 da december 2020, a las 00.00. Las mesiras en las scol valan fin mesemna, ils 23 da december 2020, finiziun da la scola. Mardi, ils 15 da december 2020 vegn la situaziun validada da nov ed i vegn decidì davart l'ulteriur proceder.
5. Tenor l'art. 6 al. 2 lit. b da la Lescha davart la protecziun da la sanadad en il chantun Grischun (Lescha da sanadad, LSan; DG 500.000) èn las vischnancas cumpetentas per la polizia locala da sanadad. Correspundentamain èn ellas cumpetentas per controllar al lieu che las mesiras vegnian observadas.
6. Tgi che cuntrafa intenziunadamain a mesiras envers la populaziun vegn chastia cun ina multa sin basa da l'art. 83 al. 1 lit. j da la Lescha federala davart il cumbat cunter malsognas transmissiblas da l'uman (Lescha d'epidemias, LEp; CS 818.101). Sche quai succeda per negligentscha, po quai vegnir chastia cun ina multa fin 5000 francs (al. 2).
7. Sa basond sin l'art. 35 da l'Ordinaziun tar la Lescha da sanadad (OtLSan; DG 500.010) exequescha l'Uffizi da sanadad las incumbensas che al vegnan attribuidas tras la legislaziun federala davart il cumbat cunter malsognas transmissiblas. En vista a l'importanza politica èsi inditgà che la Regenza

ordineschia las mesiras ch'èn necessarias per proteger la sanadad da la populaziun.

Sin basa da las explicaziuns qua surwart e sin proposta dal Departament da giustia, segirezza e sanadad

concluda la Regenza:

1. La Regenza ha prendì enconuschientscha dal svilup da la situaziun en connex cun la pandemia da COVID-19.
2. A partir da venderdi, ils 4 da december 2020, a las 23.00, fin venderdi, ils 18 da december 2020, a las 00.00, respectivamain per la cifra 2.6 fin mesemna, ils 23 da december 2020, finiziun da la scola, valan las suandantas mesiras:

2.1 Reuniuns ed inscunters:

- a) Reuniuns ed inscunters da pli che 10 persunas en il rom privat èn scumandads.
- b) Reuniuns ed inscunters da pli che 10 persunas en il spazi public, en spezial sin plazzas, sin promenadas, sin passapes e sin sendas da spassegiar sco er en parcs, èn scumandads.

2.2 Occurrenzas:

- a) Occurrenzas ed activitads en locals publics e privats cun pli che 10 persunas èn scumandadas. La limitaziun na vala betg per las occurrenzas e radunanzas politicas e.u.v. ch'èn inditgadas en l'art. 6c da l'Ordinaziun davart las mesiras per cumbatter cunter l'epidemia da COVID-19 en la situaziun speziala (Ordinaziun davart COVID-19 situaziun speziala; CS 818.101.26). Ulteriuras excepziuns po l'Uffizi da sanadad permetter en spezial, sch'igl exista in interess public pre-dominant.

- b) Servetschs divins religius e sepulturas pon vegnir salvads cun maximalmain 50 persunas, sch'i vegnan observadas strictamain las reglas da la distanza sociala e da l'igièna e resguardads ils concepts da protecziun.

2.3 Manaschis da restauraziun, er tals en territoris da skis, inclusiv cafés, restaurants, pubs, brassarias, bars (inclusiv talas che fan part d'ina pasternaria, d'in tancadi, d'ina staziun, d'in hotel u d'in campadi) èn serrads cun resalva da las suandantas excepziuns:

- a) furniziun e distribuziun da victualias a chasa fin las 22.00;
- b) martgads, sin ils quals è scumandà il consum al lieu;
- c) take-away al spurtegl (cun ina distanza dad 1,5 m tranter las persunas) fin las 22.00;
- d) cantinas socialas d'utilitad publica, cantinas en ospitals, en instituziuns da tgira ed en chasas da persunas attempadas e da tgira; sch'i mancan autras mesiras da protecziun (p.ex. plexiglas), mo observond standards d'igièna pli gronds (obligaziun da purtar ina maschina er per il persunal; sch'ins sesa, maximalmain 4 persunas per maisa cun ina distanza dad 1,5 m tranter las persunas che sesan a differentas maisas);
- e) cantinas d'interpresas che n'èn betg accessiblas publicamain; sch'i mancan autras mesiras da protecziun (p.ex. plexiglas), mo observond standards d'igièna pli gronds (obligaziun da purtar ina maschina er per il persunal; sch'ins sesa, maximalmain 4 persunas per maisa, danor per persunas che vivan en la medema chasada, cun ina distanza dad 1,5 m tranter las persunas che sesan a differentas maisas);
- f) cantinas da scola e manaschis d'alimentaziun en chasas da dimora; sch'i mancan autras mesiras da protecziun (p.ex. plexiglas), mo observond standards d'igièna pli gronds (obligaziun da purtar ina maschina er per il persunal; sch'ins sesa, maximalmain 4 persunas per maisa cun ina distanza dad 1,5 m tranter las persunas che sesan a differentas maisas);
- g) restaurants ch'èn affiliads ad hotels, mo per ils giasts d'hotel; sch'i mancan autras mesiras da protecziun (p.ex. plexiglas), mo observond standards d'igièna pli gronds (obligaziun da purtar ina maschina er per il

persunal; sch'ins sesa, maximalmain 4 persunas per maisa, danor per persunas che vivan en la medema chasada, cun ina distanza dad 1,5 m tranter las persunas che sesan a differentas maisas).

2.4 Lieus da divertiment e da temp liber:

Serrads èn kinos, teaters, museums, gallarias, bibliotecas e mediatecas, centers da sport e da fitness, cun excepziun da hallas da sport da scola, inclusiv hallas da raiver, stabiliments da sport sin glatsch, stadions d'atletica leva e.u.v., centers da wellness, bogns publics, pistas da bowling, manaschis da club, hallas da concert ed auters lieus da medema u sumeglianta spezia. In'excepziun èn las instituziuns da wellness dals hotels per ils giasts d'hotel sco er ils stabiliments da temp liber sut tschiel avert sco plazzas da glatsch, pumptracks e.u.v., sch'i pon vegnir observadas las mesiras da protecziun necessarias.

2.5 Activitads sportivas:

- a) Occurrenz, activitads e reuniuns en locals publics e privats da pli che 10 persunas èn scumandadas.
- b) Disciplinas da sport cun contact (ballape, balla-basket, hockey, sports da cumbat e.u.v.) èn scumandadas. Permess èsi da pratitgar la professiun davos portas serradas, permess è er il trenament individual.
- c) Activitads sportivas d'uffants e da giuvens sut 16 onns èn permessas entaifer ils cunfins fixads da la Confederaziun, cun excepziun da cumpetiziuns. permess èn trenaments e concurrenz en il sector dal sport da prestaziun, sut las premissas che las sportistas ed ils sportists tutgian tar il cader d'ina federaziun da sport (tenor las prescripziuns da Swiss Olympic) e ch'els treneschian ubain sco persunas singulas ubain en gruppas da maximalmain 15 persunas ubain sco teams da concurrenza permanents. Permess èn plinavant trenaments e concurrenz da teams che tutgan tar ina liga cun in manaschi da gieus predominantmain professiunal.

2.6 Scolas:

En las scolas publicas e privatas vala sin l'entir areal da scola per tut las persunas in'obligaziun da purtar ina mascrina, danor:

- a) per scolaras e scolars da scolina e dal stgalim primar;
 - b) per persunas che pon cumprovar ch'ellas na pon betg purtar ina mascrina per motivs speziels, particularmain per motivs medicinalis.
- Ellas ston però prender autras mesiras per sa proteger cunter infecziuns.

3. La controlla è chaussa da las vischnancas.

4. Communicaziun a tut las vischnancas, a tut ils departaments ed a tut ils posts da servetsch sco er a la Chanzlia chantunala per la publicaziun en il Fegl uffizial.



En num da la Regenza

Il president:

Dr. Chr. Rathgeb

Il cancellier:

Daniel Spadin